REGULAMENTUL (UE) NR. 693/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 6 iulie 2011

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 861/2006 al Consiliului din 22 mai 2006 de stabilire a măsurilor financiare comunitare privind punerea în aplicare a politicii comune în domeniul pescuitului și în domeniul dreptului mării

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ([1]),

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ([2]),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 861/2006 al Consiliului ([3]) prevede finanțare în următoarele domenii: relații internaționale, guvernanță, colectarea de date și consultanța științifică, controlul și aplicarea normelor politicii comune în domeniul pescuitului (PCP).

(2) În fiecare domeniu de acțiune, Regulamentul (CE) nr. 861/2006 este completat de alte regulamente sau decizii conexe. Mai multe elemente ale legislației conexe au evoluat de la adoptarea regulamentului respectiv, care ar trebui modificat pentru a se asigura coerența între toate elementele cadrului legislativ.

(3) Experiența a demonstrat că modificarea Regulamentului (CE) nr. 861/2006 este necesară în vederea ușoarei adaptări a anumitor dispoziții, astfel încât acestea să răspundă mai bine nevoilor actuale.

(4) De asemenea, se impune clarificarea, acolo unde este necesar, a sferei de aplicare a măsurilor finanțate și îmbunătățirea formulării anumitor articole.

(5) Parteneriatele din domeniul internațional pot fi încheiate la nivel bilateral, regional sau multilateral.

(6) Prin Decizia 2007/409/CE a Consiliului din 11 iunie 2007 de modificare a Deciziei 2004/585/CE de instituire a Consiliilor consultative regionale în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului ([4]), Consiliilor consultative regionale le-a fost acordat statutul de organisme care urmăresc un obiectiv de interes european general, iar acest fapt ar trebui să se reflecte în prezentul regulament.

(7) În ceea ce privește reuniunile pregătitoare ale Comitetului consultativ pentru pescuit și acvacultură („CCPA”), ar trebui să existe posibilitatea de a acorda sprijin financiar și altor reprezentanți decât celor ai organizațiilor profesionale europene și să se permită finanțarea costurilor legate de traducere, interpretare și închiriere a spațiilor. Ar trebui actualizată lista organismelor consultative pentru reuniunile cărora plenara CCPA desemnează un reprezentant.

(8) Regulamentul (CE) nr. 199/2008 al Consiliului din 25 februarie 2008 privind instituirea unui cadru comunitar pentru colectarea, gestionarea și utilizarea datelor din sectorul pescuitului și sprijinirea consultanței științifice cu privire la politica comună în domeniul pescuitului ([5]) a extins sfera de aplicare a colectării de date pentru a cuprinde și colectarea, gestionarea și utilizarea datelor, iar prezentul regulament ar trebui să țină seama în mod explicit de acest fapt.

(9) Decizia 2008/949/CE a Comisiei din 6 noiembrie 2008 de adoptare a unui program comunitar multianual în temeiul Regulamentului (CE) nr. 199/2008 al Consiliului ([6]) prevede că datele care urmează a fi colectate cuprind variabile socioeconomice.

(10) Măsurile eligibile pentru sprijin financiar din partea Uniunii în domeniul colectării de date și consultanței științifice sunt stabilite de Regulamentul (CE) nr. 199/2008, iar Regulamentul (CE) nr. 861/2006 ar trebui să se alinieze la dispozițiile respective.

(11) Măsurile de programare în domeniul colectării de date și consultanței științifice sunt stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 199/2008 și prin Regulamentul (CE) nr. 665/2008 al Comisiei din 14 iulie 2008 de stabilire a normelor detaliate de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 199/2008 al Consiliului ([7]).

(12) Nu au fost incluse în Regulamentul (CE) nr. 861/2006 și nici nu au fost convertite în norme de aplicare o serie de dispoziții din Decizia 2000/439/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 privind o contribuție financiară comunitară pentru acoperirea cheltuielilor efectuate de statele membre în vederea colectării de date și pentru finanțarea studiilor și proiectelor-pilot destinate realizării politicii comune în domeniul pescuitului ([8]). Acest fapt a creat un vid legislativ pentru anii 2007 și 2008, perioadă pentru care Comisia a continuat să aplice normele care

([1]) JO C 44, 11.2.2011, p. 171.
([2]) Poziția Parlamentului European din 6 aprilie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 21 iunie 2011.
([3]) JO L 160, 14.6.2006, p. 1.
([4]) JO L 155, 15.6.2007, p. 68.
([5]) JO L 60, 5.3.2008, p. 1.
([6]) JO L 346, 23.12.2008, p. 37.
([7]) JO L 186, 15.7.2008, p. 3.
([8]) JO L 176, 15.7.2000, p. 42.

fuseseră anterior în vigoare, stabilite prin Decizia 2000/439/CE. În scopul securității juridice, ar trebui prevăzut în mod retroactiv că normele respective au continuat să se aplice în perioada respectivă.

(13) Cheltuielile în domeniul consultanței științifice includ cheltuielile legate de contractele de parteneriat cu organisme internaționale responsabile cu evaluarea stocurilor.

(14) Indicațiile privind cheltuielile eligibile în domeniul controlului ar trebui prezentate într-un mod mai clar și mai detaliat și ar trebui creată o legătură cu Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului [1] și cu Regulamentul (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului din 29 septembrie 2008 de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat [2].

(15) Participanții la programele de formare în domeniul controlului și aplicării normelor PCP, deși reprezintă o autoritate a unui stat membru, nu sunt în mod obligatoriu funcționari publici. Prin urmare, și cheltuielile generate de formarea altor categorii de personal ar trebui să fie eligibile pentru măsuri financiare.

(16) Centrul Comun de Cercetare nu doar analizează desfășurarea activităților de control, ci oferă, de asemenea, consultanță și este implicat în dezvoltarea de noi tehnologii.

(17) Este nevoie ca normele de programare pentru controlul cheltuielilor să fie adaptate pentru a optimiza buna gestiune financiară, mai ales prin devansarea datei de transmitere a cererilor de sprijin din partea Uniunii, specificând mai clar informațiile care urmează să fie comunicate în legătură cu proiectele și formatul în care ar trebui transmise aceste informații.

(18) Titlul și partea dispozitivă ale Regulamentului (CE) nr. 861/2006 ar trebui modificate pentru a ține seama de intrarea în vigoare, la 1 decembrie 2009, a Tratatului de la Lisabona.

(19) Pentru a asigura condiții uniforme de aplicare a măsurilor de control și executare, în special în ceea ce privește cheltuielile efectuate de statele membre pentru implementarea sistemelor de monitorizare și control aplicabile PCP, precum și a măsurilor în domeniul colectării, gestionării și utilizării datelor de bază, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei. Respectivele competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie [3].

(20) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 861/2006 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 861/2006 se modifică după cum urmează:

1. Titlul se înlocuiește cu următorul text:

„**Regulament de stabilire a măsurilor financiare pentru punerea în aplicare a politicii comune în domeniul pescuitului și în domeniul dreptului mării**".

2. În partea dispozitivă, cu excepția referirilor la Agenția Comunitară pentru Controlul Pescuitului din articolul 4 litera (c), cuvintele „Comunitate" și „Comunități" se înlocuiesc cu cuvântul „Uniune", iar cuvântul „comunitar" se înlocuiește cu cuvântul „(al) Uniunii". Cuvintele „ape comunitare" se înlocuiesc cu cuvintele „apele UE". Se realizează toate modificările gramaticale necesare.

3. La articolul 2, litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) măsurile de conservare, colectarea și gestionarea datelor, precum și utilizarea datelor în vederea oferirii de consultanță științifică cu privire la PCP;".

4. La articolul 3, litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) îmbunătățirea colectării, gestionării și utilizării datelor necesare pentru PCP;".

5. Articolul 5 se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 5*

Obiective specifice în domeniul colectării, gestionării și utilizării datelor și în domeniul consultanței științifice

Măsurile financiare ale Uniunii menționate la articolele 9, 10 și 11 contribuie la obiectivul de îmbunătățire a colectării, gestionării și utilizării datelor și a consultanței științifice privind starea resurselor, privind nivelul de pescuit, privind impactul pe care îl are pescuitul asupra resurselor și ecosistemului marin, privind aspectele economice ale pescuitului și acvaculturii și privind performanța industriei pescuitului, în interiorul și în afara apelor UE, prin acordarea de sprijin financiar statelor membre pentru a constitui seturi multianuale de date agregate și colectate pe baze științifice, care înglobează informații biologice, tehnice, ecologice și economice."

[1] JO L 343, 22.12.2009, p. 1.
[2] JO L 286, 29.10.2008, p. 1.
[3] JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

6. La articolul 7 alineatul (1), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) dezvoltarea, prin intermediul parteneriatului la nivel bilateral, regional sau multilateral, a capacităților țărilor terțe de gestionare și control ale resurselor halieutice pentru a asigura un pescuit durabil și a promova dezvoltarea economică a sectorului pescuitului în aceste țări, prin îmbunătățirea evaluării științifice și tehnice a zonelor de pescuit respective, a monitorizării și controlului activităților de pescuit, a condițiilor de sănătate și a mediului de afaceri din acest sector;".

7. Articolul 8 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 8

Măsuri în domeniul controlului și al punerii în aplicare

(1) În domeniul controlului și al punerii în aplicare a normelor PCP, pot face obiectul unor măsuri financiare ale Uniunii următoarele cheltuieli:

(a) cheltuielile efectuate de către statele membre pentru punerea în aplicare a sistemelor de monitorizare și control aplicabile PCP pentru:

(i) investiții, legate de activitățile de control desfășurate de autoritățile naționale competente, de organismele administrative sau de sectorul privat, în:

— achiziționarea și/sau dezvoltarea de tehnologii, inclusiv hardware și software, sisteme de detectare a navelor (VDS) și rețele IT care să facă posibilă colectarea, gestionarea, validarea, analizarea și schimbul, precum și dezvoltarea unor metode de eșantionare, a datelor referitoare la pescuit, inclusiv crearea de site-uri internet legate de controlul pescuitului;

— achiziționarea și/sau dezvoltarea componentelor necesare pentru a se asigura transmiterea de date către autoritățile relevante ale statelor membre și ale Uniunii de către actorii implicați în pescuit și comercializarea produselor de pescuit, inclusiv a componentelor necesare pentru sistemele electronice de înregistrare și raportare (ERS), sistemele de monitorizare a navelor (VMS) și sistemele de identificare automată (AIS);

— implementarea programelor dedicate schimbului de date și analizei de date între statele membre;

— achiziționarea și modernizarea mijloacelor de control;

(ii) programe de formare și schimb, inclusiv între statele membre, pentru personalul responsabil cu monitorizarea, controlul și supravegherea activităților din domeniul pescuitului;

(iii) punerea în aplicare a unor proiecte-pilot referitoare la controlul pescuitului;

(iv) analize cost/beneficiu, precum și evaluarea auditurilor efectuate și a cheltuielilor suportate de către autoritățile competente în desfășurarea monitorizării, controlului și supravegherii;

(v) inițiative, inclusiv organizarea de seminare și elaborarea de suporturi informaționale, care vizează sporirea gradului de sensibilizare, atât în rândul pescarilor și al altor părți interesate, precum inspectori, procurori și judecători, cât și în rândul publicului, privind necesitatea de a combate pescuitul ilegal, nedeclarat și nereglementat și de a pune în aplicare normele PCP;

(b) cheltuielile legate de acordurile administrative cu Centrul Comun de Cercetare sau orice alt organism consultativ al Uniunii în vederea evaluării și dezvoltării unor noi tehnologii de control;

(c) toate cheltuielile operaționale legate de inspectarea, de către inspectori ai Comisiei, a punerii în aplicare a PCP de către statele membre, în special cheltuielile privind misiunile de inspecție, echipamentele de siguranță și formarea inspectorilor, reuniunile și navlosirea sau achiziționarea de către Comisie a mijloacelor de inspecție;

(d) contribuția la bugetul ACCP pentru a acoperi cheltuielile de personal, administrative și de funcționare legate de planul anual de lucru al ACCP.

(2) Comisia poate adopta dispoziții detaliate pentru aplicarea alineatului (1) litera (a) prin intermediul actelor de punere în aplicare. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 30 alineatul (2)."

8. Articolul 9 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 9

Măsuri în domeniul colectării, gestionării și utilizării datelor de bază

(1) În domeniul colectării, gestionării și utilizării datelor de bază, următoarele cheltuieli sunt eligibile pentru sprijin financiar din partea Uniunii în cadrul programelor naționale multianuale menționate la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 199/2008 al Consiliului din 25 februarie 2008 privind instituirea unui cadru comunitar pentru colectarea, gestionarea și utilizarea datelor din sectorul pescuitului și sprijinirea consultanței științifice cu privire la politica comună în domeniul pescuitului (*):

(a) cheltuielile efectuate în vederea colectării de date biologice, tehnice, ecologice și socioeconomice privind pescuitul comercial și recreativ, inclusiv eșantionarea, monitorizarea pe mare și studiile de cercetare, și a colectării de date ecologice și socioeconomice în industria acvaculturii și procesării, în conformitate cu programul multianual al Uniunii menționat la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 199/2008;

(b) cheltuielile efectuate pentru măsuri legate de gestionarea, dezvoltarea, îmbunătățirea și exploatarea datelor menționate la litera (a);

(c) cheltuielile efectuate pentru măsuri legate de utilizarea datelor menționate la litera (a), precum estimări ale parametrilor biologici și producerea de seturi de date pentru analiză și consultanță științifică;

(d) cheltuielile efectuate în legătură cu participarea la reuniunile de coordonare regională menționate la articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 199/2008, la reuniunile științifice relevante ale organizațiilor regionale de gestionare a pescuitului în cadrul cărora Uniunea este parte contractantă sau observator și la reuniunile organismelor internaționale responsabile cu acordarea de consultanță științifică.

(2) Comisia poate adopta dispoziții detaliate de aplicare a alineatului (1) prin intermediul actelor de punere în aplicare. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 30 alineatul (2).

(*) OJ L 60, 5.3.2008, p. 1."

9. Articolul 10 se modifică după cum urmează:

(a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

„**Măsuri în domeniul colectării, gestionării și utilizării datelor suplimentare**";

(b) la alineatul (1), a doua teză a părții introductive se înlocuiește cu următorul text:

„Activitățile eligibile pentru sprijinul financiar din partea Uniunii includ:";

(c) la alineatul (1), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) studiile și proiectele metodologice care urmăresc optimizarea și standardizarea metodelor de colectare a datelor necesare pentru consultanța științifică;".

10. La articolul 11, litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) cheltuielile legate de contractele de parteneriat cu instituții naționale de cercetare sau cu organisme internaționale responsabile cu evaluarea stocurilor pentru furnizarea de consultanță științifică și date;".

11. Articolul 12 se modifică după cum urmează:

(a) literele (a), (b) și (c) se înlocuiesc cu următorul text:

„(a) cheltuielile de călătorie și cazare pentru membrii organizațiilor reprezentative din cadrul CCPA legate de reuniunile pregătitoare care precedă reuniunile CCPA și costurile legate de traducere, interpretare și închirierea spațiilor efectuate pentru organizarea respectivelor reuniuni pregătitoare;

(b) cheltuielile de participare ale delegaților desemnați de CCPA să-l reprezinte în cadrul reuniunilor CCR, ale Consiliului Internațional pentru Explorarea Apelor Maritime (ICES) și ale CSTEP;

(c) cheltuielile de funcționare ale CCR, în conformitate cu Decizia 2004/585/CE;";

(b) la litera (d), punctul (ii) se înlocuiește cu următorul text:

„(ii) acordarea unui acces foarte larg la datele și materialele explicative privind, în special, propunerile Comisiei, prin dezvoltarea de site-uri internet ale serviciilor competente ale Comisiei și elaborarea unei publicații periodice, precum și organizarea de seminare de informare și de formare pentru formatorii de opinie."

12. La articolul 13 alineatul (1), litera (e) se înlocuiește cu următorul text:

„(e) contribuțiile financiare voluntare la lucrări sau programe desfășurate de organizații internaționale care prezintă un interes special pentru Uniune;".

13. Articolul 16 se modifică după cum urmează:

(a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

„**Rate de cofinanțare în domeniul colectării, gestionării și utilizării datelor de bază**";

(b) cuvintele „articolul 23 alineatul (1)" se înlocuiesc cu cuvintele „articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 199/2008".

14. Titlul articolului 17 se înlocuiește cu următorul text:

„**Rate de cofinanțare în domeniul colectării, gestionării și utilizării datelor suplimentare**".

15. La articolul 18, alineatele (2) și (3) se înlocuiesc cu următorul text:

„(2) În temeiul unui acord de finanțare cu Comisia, se alocă drepturi de tragere fiecărei organizații reprezentative membre a plenului CCPA, în mod proporțional cu drepturile din cadrul comitetului plenar al CCPA și în funcție de resursele financiare disponibile.

(3) Aceste drepturi de tragere și costul mediu al deplasării unui membru al unei organizații reprezentative determină numărul de deplasări pentru care fiecare organizație poate fi responsabilă din punct de vedere financiar, efectuate pentru reuniunile pregătitoare. În cadrul limitei generale a dreptului de tragere, un procent de 20 % din cheltuielile eligibile efective se reține drept sumă forfetară de către fiecare organizație reprezentativă pentru acoperirea costurilor organizatorice și administrative ale acesteia strict legate de organizarea reuniunilor pregătitoare."

16. Articolul 20 se modifică după cum urmează:

(a) alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) Cererile statelor membre privind asistența financiară a Uniunii sunt înaintate Comisiei până la data de 15 noiembrie a anului care precedă anul de aplicare în cauză.

Aceste cereri sunt însoțite de un program anual de control în domeniul pescuitului care conține următoarele informații:

(a) obiectivele programului anual de control în domeniul pescuitului;

(b) resursele umane disponibile planificate;

(c) resursele financiare disponibile planificate;

(d) numărul de nave și aeronave disponibile planificate;

(e) o listă a proiectelor pentru care este solicitată o contribuție financiară;

(f) cheltuielile totale prevăzute pentru realizarea proiectelor;

(g) un calendar de realizare a fiecărui proiect prevăzut în cadrul programului anual de control în domeniul pescuitului;

(h) o listă a indicatorilor care urmează să fie utilizați pentru evaluarea eficacității programului anual de control în domeniul pescuitului.

(2) Pentru fiecare proiect, programul anual de control al pescuitului specifică măsura menționată la articolul 8 litera (a) la care se referă, obiectivul proiectului și o descriere detaliată a acestuia, cu următoarele date: titularul, locația, costul estimat, calendarul pentru realizarea proiectului și procedura de achiziții publice care trebuie urmată. Când un proiect este realizat împreună de mai multe state membre, programul anual de control al pescuitului include și o listă a statelor membre care realizează proiectul, costurile totale estimate ale proiectului, precum și costurile estimate per stat membru.";

(b) la alineatul (3), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) numărul de ore sau zile din cursul unui an în care este probabil ca acestea să fie utilizate pentru controlul pescuitului și care este sistemul existent în statul membru pentru a permite Comisiei sau Curții de Conturi să verifice utilizarea lor efectivă în scopuri de control;";

(c) se adaugă următorul alineat:

„(4) Statele membre furnizează informațiile solicitate la alineatele (1), (2) și (3), transmițând atât în format electronic, cât și pe hârtie formularul care le-a fost trimis de către Comisie sub formă electronică."

17. Titlul secțiunii 2 din capitolul V se înlocuiește cu următorul text:

„**Proceduri în domeniul colectării, gestionării și utilizării datelor**".

18. Articolul 22 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 22

Dispoziție introductivă

Contribuția financiară a Uniunii la cheltuielile efectuate de statele membre pentru colectarea, gestionarea și utilizarea datelor de bază menționate la articolul 9 se acordă în conformitate cu procedurile prevăzute în prezenta secțiune."

19. Articolul 23 se elimină.

20. Articolul 24 se modifică după cum urmează:

(a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

„**Decizia Comisiei privind finanțarea**";

(b) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Pe baza programelor multianuale prezentate de statele membre în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 199/2008 și aprobate de Comisie în conformitate cu articolul 6 alineatul (3) din regulamentul menționat, deciziile privind contribuția financiară a Uniunii la programele naționale se iau în fiecare an, în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 30 alineatul (2).";

(c) alineatul (2) se elimină.

21. Articolul 30 se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 30*

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de Comitetul pentru pescuit și acvacultură instituit prin articolul 30 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002. Respectivul comitet este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (*).

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

_____

(*) JO L 55, 28.2.2011, p. 13.”

22. Articolul 31 se elimină.

23. Articolul 32 se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 32*

Abrogarea actelor caduce

Regulamentul (CE) nr. 657/2000 și Deciziile 2000/439/CE și 2004/465/CE se abrogă cu efect de la 1 ianuarie 2007. Cu toate acestea, dispozițiile prevăzute la articolul 3 a doua liniuță și la articolele 4 și 6 din Decizia 2000/439/CE și anexa la aceasta, aplicabile la 31 decembrie 2006, se aplică prin analogie programelor naționale de colectare, gestionare și utilizare a datelor pentru anii 2007 și 2008.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 punctul 23 se aplică de la 1 ianuarie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 6 iulie 2011.

Pentru Parlamentul European
Președintele
J. BUZEK

Pentru Consiliu
Președintele
M. DOWGIELEWICZ